

IMMIGRA

Merzig, Stadthalle

9-16 Uhr

vor Ort in



Migration •
Teilhabe •
Arbeit •

5.11.

2013

**Arbeitgeber
stellen sich vor!**

- tagen
- beraten
- unterhalten

Entdecke deine Chancen-
Potentiale beruflicher Integration
im ländlichen Raum

www.immigra.de



Das Förderprogramm iQ
wird finanziert von:



Träger des Teilprojektes
iQ Netzwerk Merzig ist:



1. IMMIGRA vor Ort in Merzig

Stadthalle Merzig,

9-16 Uhr

Das Veranstaltungsformat IMMIGRA wurde 2008 von der Landeshauptstadt Saarbrücken und der Saarländischen Initiative Migration und Arbeitswelt (SIMA) im Netzwerk IQ entwickelt.

Am 05. November öffnet die 1. IMMIGRA vor Ort ihre Türen für interessierte Bürger_innen und das Fachpublikum. In der Stadthalle Merzig können sich Besucher_innen von 9 bis 13 Uhr über konkrete Integrationsangebote informieren und beraten lassen. Zum Beispiel zu diesen Fragen:

- Wo kann ich Deutsch lernen?
- Wie kann ich mich beruflich weiter qualifizieren?
- Wie kann ich meine im Ausland erworbenen Abschlüsse anerkennen lassen?
- Wie kann ich deutsche/r Staatsbürger/in werden?
- Wie kann ich mich selbständig machen?

Es werden Sprachmittler_innen für verschiedene Sprachen anwesend sein. Der Eintritt ist frei. Eine Kinderbetreuung wird angeboten. Am Nachmittag findet von 13:30 bis 16 Uhr eine Fachtagung zum Thema „Entdecke deine Chancen – Potentiale beruflicher Integration im ländlichen Raum“ statt.

(EN) At the IMMIGRA at Stadthalle Merzig every citizen can inform himself about a lot of topics: Where can I learn German? How can I undertake further job training? How can my acquired certificates from abroad be acknowledged? Which prerequisites do I have to fulfill to obtain the German citizenship? How can I start my own business? Entrance is free.

(FR) Lors de l'«IMMIGRA» à la salle municipale de Merzig, tous les visiteurs pourront s'informer et se faire conseiller sur des offres d'intégration concrètes. Par exemple sur ces questions: Où puis-je apprendre l'allemand? Comment puis-je continuer ma formation professionnelle? Comment puis-je faire reconnaître mes diplômes acquis à l'étranger? Comment puis-je obtenir la citoyenneté allemande? Comment puis-je devenir travailleur indépendant? L'entrée est gratuite.

(IT) Durante l'IMMIGRA nella Stadthalle di Merzig tutti gli ospiti potranno ricevere informazioni e consulenza a proposito delle offerte di integrazione. Qui alcuni esempi concreti: Dove posso studiare la lingua tedesca? Di quali corsi di formazione posso usufruire? Cosa devo fare per il riconoscimento delle qualifiche ottenute all'estero? Come posso diventare cittadina/cittadino tedesca/o? Cosa devo fare per mettermi in proprio? L'ingresso è gratuito.

(RU) На интеграционной конференции (IMMIGRA) в городском зале Мерзига гражданское население может информироваться по различным темам, например: Где я могу учить немецкий язык? Как я могу повысить свою профессиональную квалификацию? Как я могу подтвердить мою за границей полученное образование? Какие условия я должен выполнить, чтобы получить немецкое гражданство? Как я могу стать предпринимателем? Вход бесплатный.

(TR) Stadthalle Merzig'de yapılacak olan IMMIGRA toplantısında bütün vatandaşlar aşağıda belirtilen konular-da bilgi alabilirler:

Nerede Almanca öğrenebilirim? Kendimi meslek eğitiminde nasıl geliştirebilirim? Almanya dışında edindiğim diplomalarımı burada nasıl tanıtabilirim? Alman vatandaşlığına geçebilmek için hangi şartları yerine getirmem lazım? Almanyada işyeri kurmanın koşulları nedir? Giriş ücretsizdir.

(LU) Während der IMMIGRA kënnen d'Visiteuren sech an der Stadhalle Merzig iwwert konkret Integratiounsofferen informéieren a berode loossen. Froe, wéi zum Beispill: Wéi kann ech Däitsch léieren? Wéi kann ech mech beruflech weiderbilden oder besser qualifizéieren? Wéi kann ech meng auslännesch Diplomer oder beruflech Préacquisen unerkennen loossen? Wéi kann ech déi däitsch Staatsbürgerschaft un huelen? Wéi kann ech mech selbstänneg maachen? Den Entrée ass fräi.

(AR)

من خلال (إيميجرا) معرض المعلومات الذي يقام في صالة الفعاليات في
مرتجيز يمكن للزائرين وللزائرات الحصول على معلومات وطلب الإستشارة
بخصوص الأسئلة التالية مثلاً:
_ أين يمكنني تعلم اللغة الألمانية؟
_ كيف يمكنني متابعة تأهيلي للوظيفة؟
_ كيف أتمكن من تعديل شهاداتي التي حصلت عليها من الخارج؟
_ كيف يمكنني أن أصبح مواطن ألماني؟
_ كيف يمكنني تأسيس عمل مستقل؟

Kontakt: Teilprojektpartner IQ Netzwerk Merzig /
Beschäftigungsinitiative Merzig e.V.
Brauerstraße 5,
06861-85387,
c.gisch@merzigt.de,
www.immigra.de